Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_1dc818ba3071833ed9d0

SHA-256: 1dc818ba3071833ed9d0c871cd0b60bf26cbec077f274d5581a218ef0a9da7f1

Página original 1

Texto original	Español
0431715011400g	0431715011400g
Adria mini II	Adria mini II
0431715010000	0431715010000
Vhodná paliva:	Combustibles adecuados:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	Para el uso de combustible adecuado, consulte el capítulo 2.2 Combustible en
všeobecném	general
návodu k obsluze.	Instrucciones de funcionamiento.
Správný provoz:	Funcionamiento correcto:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Para un manejo adecuado y seguro de las estufas de chimenea, consulte los siguientes capítulos:
2. Popis spalovacího procesu a	2. Descripción del proceso de combustión y
5. Návod k obsluze	5. Instrucciones de funcionamiento
ve	en
všeobecném	general
návodu k obsluze.	Instrucciones de funcionamiento.
Číslo zboží	Número de artículo
Poz.	Pos.
Název	Nombre
Číslo zboží	Número de artículo
Poz.	Pos.
Název	Nombre
Těleso kamen	Cuerpo de la estufa
Clona - volná	Apertura - gratis
-	-
1	1
0331415005700	0331415005700
17	17
Dvířka topeniště - černá	Puerta del hogar - negra
0331415035300	0331415035300
2	2
0470315007002	0470315007002

Texto original	Español
Záslepka kouřovodu	Tapón para tubo de chimenea
18	18
Pícka	Horno
-	-
3	3
0431715406101	0431715406101
Dlaždice pícky levá - béžová	Azulejo de la estufa izquierda - beige
19	19
Zásobník na dřevo	Almacenamiento de madera
-	-
4	4
0431715406102	0431715406102
Dlaždice pícky pravá - béžová	Azulejo del lado derecho - beige
20	20
Hrdlo kouřovodu	Boca de salida de humos
0470315007007	0470315007007
5	5
0061001000605	0061001000605
Dlaždice boku - béžová	Azulejo lateral - beige
21	21
Popelník	Cenicero
0433017005600	0433017005600
6	6
-	-
Vylamovací záslepka	Tapón de desconexión
22	22
Zábrana	Barrera
0431715005008	0431715005008
7	7
Záslepka krytu	Tapa protectora
0431715005144	0431715005144
23	23

Texto original	Español
Litinový rošt	Rejilla de hierro fundido
0020100130005	0020100130005
8	8
a	y
Samořezný šroub M4,2x16 (2 ks)	Tornillo autorroscante M4.2x16 (2 unidades)
-	-
Klika - Cr	Manivela - Cr
0081020120005	0081020120005
9	9
b	b
Samořezný šroub M4,2x16 (8 ks)	Tornillo autorroscante M4.2x16 (8 unidades)
-	-
Žáruvzdorné sklo	Vidrio resistente al calor
0331415005304	0331415005304
10	10
c	do
Matice M8 (4 ks)	Tuercas M8 (4 unidades)
-	-
Regulátor primárního vzduchu Cr	Regulador de aire primario Cr
0082020010005	0082020010005
11	11
Regulátor sekundárního vzduchu	Regulador de aire secundario
0331415005009	0331415005009
12	12
Přívod sekundárního vzduchu	Suministro de aire secundario
-	-
13	13
Těsnící šňůra dveří 10 mm (1930 mm)	Cordón de sellado de la puerta de 10 mm (1930 mm)
Přívod terciárního vzduchu	Suministro de aire terciario
-	-
14	14
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (580 mm)	Cordón de sellado para portavasos de 8x2 mm (580 mm)

Texto original	Español
Zadní kryt	Cubierta trasera
Těsnící šňůra skla 10 mm (1300 mm)	Cordón de sellado de vidrio de 10 mm (1300 mm)
0431715005122	0431715005122
15	15
Clona - pevná	Apertura - fija
Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (600 mm)	Cordón de sellado para conducto de humos de 10x4 mm (600 mm)
-	-
16	16
Palivo	Combustible
Maximální množství paliva	Cantidad máxima de combustible
Regulátor primárního vzduchu (11) (Zátop)	Regulador de aire primario (11) (Calefacción)
Regulátor sekundárního	Regulador secundario
vzduchu (12) (Topení)	aire (12) (Calefacción)
Dřevěná polena	troncos de madera
2-3 polena (2,4 kg)	2-3 troncos (2,4 kg)
cca 10 minut nechat otevřené,	Déjelo abierto durante unos 10 minutos,
potom zavřít	luego cerrar
otevřené	abiertamente
Číslo zboží	Número de artículo
Pozice	Posición
Rozměr	Dimensión
0331415005501	0331415005501
1	1
30x220x230	30x220x230
0331415005502	0331415005502
2	2
30x61x260	30x61x260
0430815005501	0430815005501
3	3
30x62,5x276	30x62,5x276
0331415005504	0331415005504
4	4

Texto original	Español
30x250x275	30x250x275

Página original 2

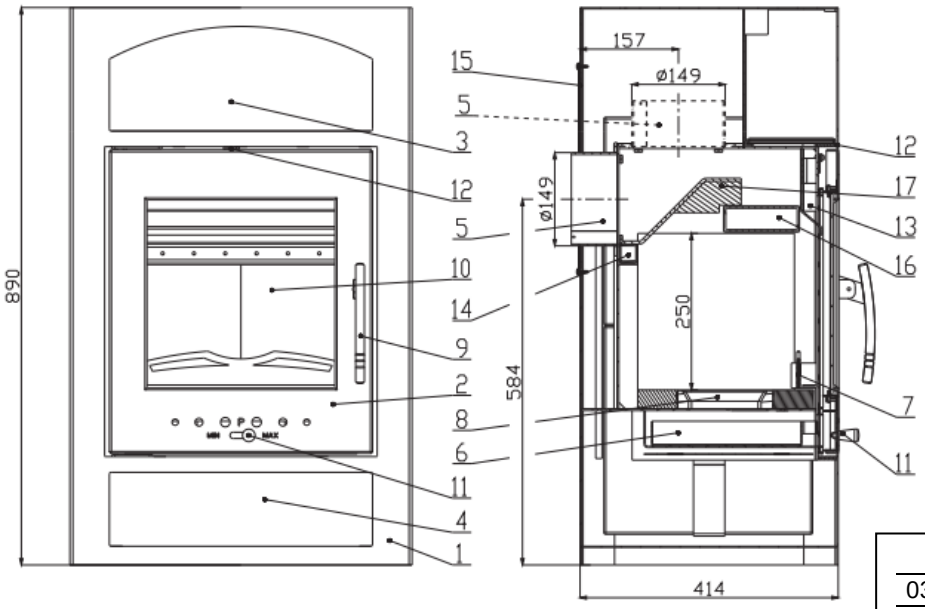
Texto original	Español
0431715011400g	0431715011400g
Technická data:	Datos técnicos:
Dřevěná polena	troncos de madera
Dosažený tepelný výkon (100%)	Potencia térmica alcanzada (100%)
Výška	Altura
8,2 kW	8,2 kW
890 mm	890 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Disminución de la producción térmica (33%)
Šířka	Ancho
2,7 kW	2,7 kW
546 mm	546 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Potencia térmica nominal
Hloubka	Profundidad
8 kW	8 kW
414 mm	414 mm
Spotřeba paliva	Consumo de combustible
Hmotnost	Peso
2,4 kg/h	2,4 kg/h
95 kg	95 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Temperatura media de los gases de combustión después de la salida de gases de combustión
Průměr kouřovodu	Diámetro del conducto de humos
408,5 °C	408,5 °C
150 mm	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	Caudal másico de gases de combustión secos
Minimální tah komína	Tiro mínimo de la chimenea
7,3 g/s	7,3 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická účinnost	eficiencia energética
Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	Capacidad de calefacción (pérdida de calor media) a 8,2 kW
78,1 %	78,1 %

Texto original	Español
cca 148 m3	aprox. 148 m3
Průměrná koncetrace CO2	concentración media de CO2
Regulovatelný výkon	Potencia ajustable
9,7 %	9,7 %
2,5 – 8,2 kW	2,5 – 8,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	Concentración de CO en los gases de combustión al 13% de O2
919 mg/Nm3	919 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Polvo al 13% de O2
39 mg/Nm3	39 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13240	Probado según la norma EN 13240.
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY	DIAGRAMA DIMENSIONAL DE LA ESTUFA CON INSTALACIÓN DE CODO DE HUMO Y TUBERÍA
Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	Ø150/250 SUMINISTRADOS COMO ACCESORIOS ESPECIALES

HAAS+SOHN

0431715011400g

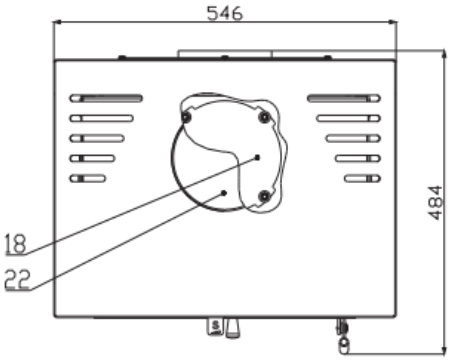
Adria mini II
0431715010000

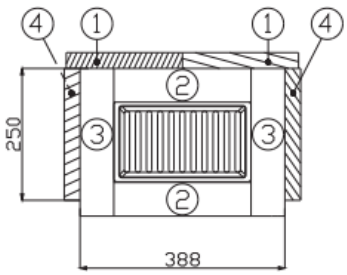


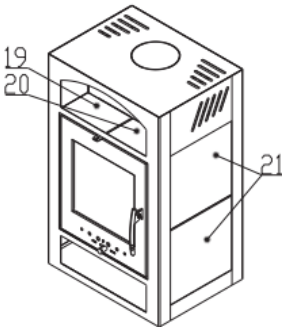
Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.

Číslo zboží	Pozice	Rozměr
0331415005501	1	30x220x230
0331415005502	2	30x61x260
0430815005501	3	30x62,5x276
0331415005504	4	30x250x275





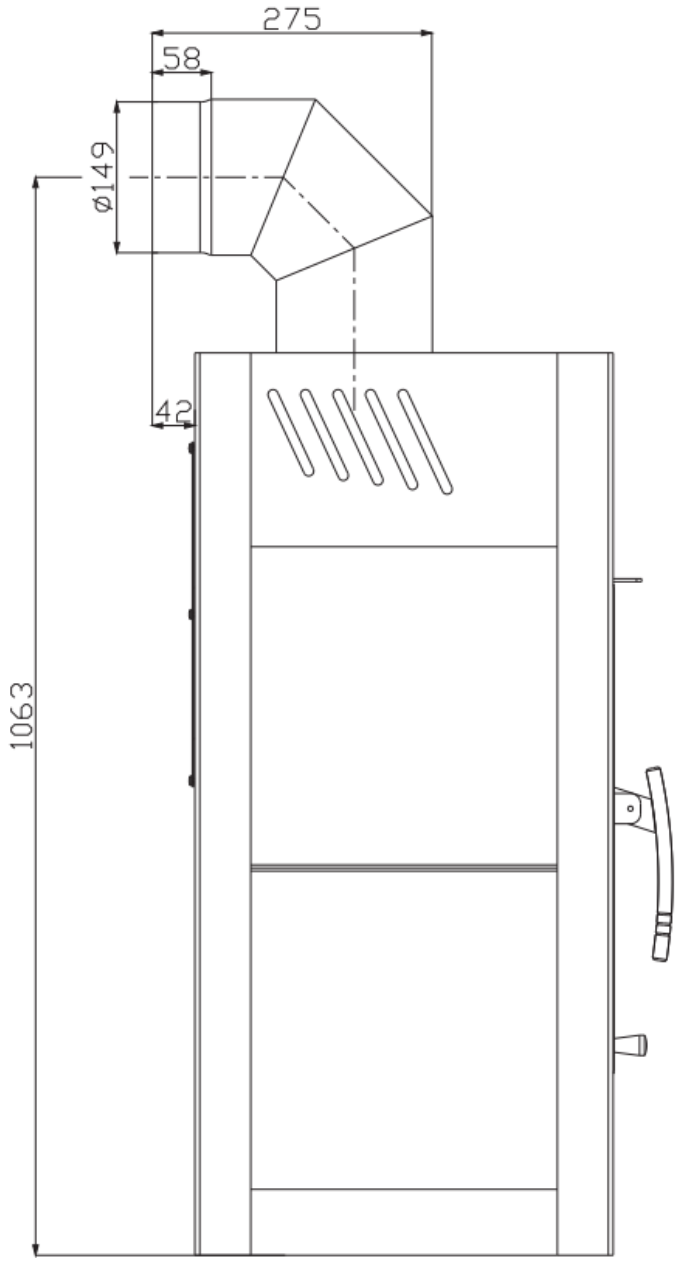


Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (11) (Zátop)	Regulátor sekundárního vzduchu (12) (Topení)
Dřevěná polena	2-3 polena (2,4 kg)	cca 10 minut nechat otevřené, potom zavřít	otevřené

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
-	1	Těleso kamen	0331415005700	17	Clona - volná
0331415035300	2	Dvířka topeniště - černá	0470315007002	18	Záslepka kouřovodu
-	3	Pícka	0431715406101	19	Dlaždice pícky levá - béžová
-	4	Zásobník na dřevo	0431715406102	20	Dlaždice pícky pravá - béžová
0470315007007	5	Hrdlo kouřovodu	0061001000605	21	Dlaždice boku - béžová
0433017005600	6	Popelník	-	22	Vylamovací záslepka
0431715005008	7	Zábrana	0431715005144	23	Záslepka krytu
0020100130005	8	Litinový rošt	-	a	Samořezný šroub M4,2x16 (2 ks)
0081020120005	9	Klika - Cr	-	b	Samořezný šroub M4,2x16 (8 ks)
0331415005304	10	Žáruvzdorné sklo	-	c	Matice M8 (4 ks)
0082020010005	11	Regulátor primárního vzduchu Cr			
0331415005009	12	Regulátor sekundárního vzduchu			
-	13	Přívod sekundárního vzduchu	0431715010000	Těsnící šňůra dveří 10 mm (1930 mm)	
-	14	Přívod terciárního vzduchu	0040208020006	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (580 mm)	
0431715005122	15	Zadní kryt	0040710100005	Těsnící šňůra skla 10 mm (1300 mm)	
-	16	Clona - pevná	0040210040005	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (600 mm)	

Technická data:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,2 kW	Výška	890 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW	Šířka	546 mm
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW	Hloubka	414 mm
Spotřeba paliva	2,4 kg/h	Hmotnost	95 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	408,5 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,3 g/s	Minimální tah komína	12 Pa
Energetická účinnost	78,1 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	cca 148 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	9,7 %	Regulovatelný výkon	2,5 – 8,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	919 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	39 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240			

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU

